

## ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „Štátna kúpeľná komisia“) podľa ustanovenia § 41 ods.1 a § 42 písm. c) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa ustanovenia § 17 zákona v spojení s ustanovením § 49 zákona a ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov o žiadosti spoločnosti Prírodné jódové kúpele Číž, a.s., 980 43 Číž, IČO: 31 642 331 (ďalej len „využívateľ“) o zmenu povolenia využívať prírodný liečivý zdroj s názvom vrt BČ-5 v obci Číž, v katastrálnom území Číž vydaného rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie č. 14129-77/2009/ŠKK zo dňa 6.7.2009 v znení zmeny vydananej rozhodnutím č. 06812-7/2010/ŠKK zo dňa 11.1.2010 a v znení vyznačenej zmeny údajov v rozhodnutí č. 10990-75/2011/ŠKK zo dňa 17.10.2011 doručenej dňa 18.7.2013 a 13.9.2013 r o z h o d l a

### t a k t o:

Podľa § 17 ods. 1, ods. 2 písm. a) a ods. 5 zákona sa povolenie využívať prírodný liečivý zdroj s názvom vrt BČ-5 v obci Číž, v katastrálnom území Číž (ďalej len „zdroj“), vydané rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie č. 14129-77/2009/ŠKK zo dňa 6.7.2009 v znení zmeny vydananej rozhodnutím č. 06812-7/2010/ŠKK zo dňa 11.1.2010 a v znení vyznačenej zmeny údajov v rozhodnutí č. 10990-75/2011/ŠKK zo dňa 17.10.2011 (ďalej len „povolenie využívať zdroj“), v rozsahu požadovanej zmeny o úpravu režimového sledovania zdroja v rozsahu stanovenom v prílohe povolenia využívať zdroj a zmeny štatutárneho orgánu využívateľa

### m e n í

- vo výrokovej časti I. Štatutárny orgán spoločnosti nasledovne:  
Štatutárny orgán: Predstavenstvo

Meno a priezvisko: MUDr. Táňa Jasičová - podpredseda  
Bydlisko: Číž 173, 980 43 Číž  
Štátne občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:

Meno a priezvisko: Ing. Pavol Janočko - predseda  
Bydlisko: Lackova 15, 841 04 Bratislava – Karlova Ves  
Štátne občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:

Meno a priezvisko: Ing. Vladimír Gallo - člen  
Bydlisko: Staronová 426/2, 969 01 Banská Štiavnica  
Štátne občianstvo: slovenské  
Dátum narodenia:

- Príloha s názvom „Rozsah režimových meraní na prírodnom liečivom zdroji BČ – 5 v Číži, klimatických a hydrologických ukazovateľov v Číži“ rozhodnutia Štátnej kúpeľnej komisie č. 14129-77/2009/ŠKK zo dňa 6.7.2009 v znení zmeny vydanéj rozhodnutím č. 06812-7/2010/ŠKK zo dňa 11.1.2010 sa nahrádza novou prílohou, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.

Ostatné body povolenia využívať zdroje vydaného Štátnej kúpeľnej komisie Štátnej kúpeľnej komisie č. 14129-77/2009/ŠKK zo dňa 6.7.2009 zostávajú nezmenené.

### **Odôvodnenie**

Dňa 18.7.2013 a 13.9.2013 doručil užívateľ Štátnej kúpeľnej komisii, ako príslušnému správne orgánu podľa § 41 ods. 1 a § 42 písm. c) zákona, žiadosť o zmenu povolenia využívať zdroj. V povolení využívať zdroj vydanom rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 14129-77/2009/ŠKK zo dňa 6.7.2009 v znení zmeny vydanéj rozhodnutím č. 06812-7/2010/ŠKK zo dňa 11.1.2010 a v znení vyznačenej zmeny údajov v rozhodnutí č. 10990-75/2011/ŠKK zo dňa 17.10.2011 má v súčasnosti užívateľ povolené využívať prírodný liečivý zdroj s názvom vrt BČ-5 na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti poskytovanej v prírodných liečivých kúpeľoch v obci Číž na vonkajšiu balneoterapiu – vaňové a bazénové kúpele a vnútornú balneoterapiu /inhalačná liečba, výplach dutín/. Zároveň má v povolení využívať zdroj určený rozsah režimových meraní na zdroj, klimatických a hydrologických ukazovateľov v obci Číž.

Predmetom žiadosti doručenej 18.7.2013 o zmenu povolenia využívať zdroj bola požiadavka, ohľadom režimového sledovania zdroja v rozsahu stanovenom v prílohe využívať zdroj, o upustení merania obsahu CO<sub>2</sub>, nakoľko obsah oxidu uhličitého /CO<sub>2</sub>/ je veľmi nízky a nedá sa odmerať heartlovým prístrojom a merania hladiny vody, pretože je dynamická a pohybuje sa okolo 174 -202 m, teda vo výstroji vrtu neumožňuje súbežné osadenie zariadenia pre ponorné čerpadlo aj hladinomer, resp. sondy pre sledovanie pohybu hladiny. Relevantné údaje o hladine je možné získať len z doby s dlhodobejšou prestávkou /viac ako 10 dní/, s odporúčaným meraním raz denne. Tieto skutočnosti užívateľ doložil stanoviskom, vypracovaným odbornou spôsobilou osobou podľa zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov /spoločnosť INGEO a.s. Žilina, Bytčická 16, 010 01 Žilina/. Ďalej užívateľ požiadal listom doručeným 13.9.2013 o vyznačenie zmeny v povolení využívať zdroj, ktorá sa týka štatutárneho orgánu spoločnosti Prírodné jódové kúpele Číž, a.s., 980 43 Číž, IČO: 31 642 331. Zároveň užívateľ vo svojej žiadosti v súlade s ustanovením § 17 ods. 5 zákona vyhlásil, že sa nezmenili ostatné údaje, na základe ktorých bolo vydané povolenie využívať zdroj.

Žiadateľ zároveň podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov uhradil správny poplatok vo výške 200 EUR.

Štátna kúpeľná komisia prerokovala žiadosť dňa 21.10.2013 a následne dňa 18.11.2013 a posúdila, že predložená požiadavka o zmenu povolenia využívať zdroj je v súlade so zákonom a jej obsah je postačujúci pre posúdenie veci.

V rozhodnutí správny orgán zmenil vo výrokovej časti I. Štatutárny orgán spoločnosti a upravil režimového sledovanie zdroja tak, že príloha s názvom „Rozsah režimových meraní na prírodnom liečivom zdroji BČ – 5 v Číži, klimatických a hydrologických ukazovateľov v Číži“ sa nahrádza novou prílohou, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.

Správny orgán umožnil účastníkovi konania a dotknutým orgánom, aby sa pred vydaním rozhodnutia vyjadrili k jeho podkladom a predložili svoje vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov. V stanovenej lehote si účastník konania ani dotknuté orgány neuplatnili žiadne vyjadrenia, dôkazné tvrdenia alebo doplnenia podkladov.

Na základe uvedených skutočností a poznania ďalších skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť žiadosti využivateľa o zmenu povolenia využívať zdroj.

Správny orgán posúdil, že zmenou povolenia využívať zdroje nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníka konania. Z uvedených dôvodov správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

**doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.**  
**predseda**  
**Štátnej kúpeľnej komisie**

**Doručí sa:**

Účastníkovi konania:

1.Prírodné jódové kúpele Číž, a.s., 980 43 Číž

Dotknutým orgánom:

1.Obec Číž, 980 34 Číž

2.Okresný úrad, Nám. M. Tompu 2, 979 01 Rimavská Sobota

3.Okresný úrad v sídle kraja, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica

**ROZSAH REŽIMOVÝCH MERANÍ NA PRÍRODNOM LIEČIVOM ZDROJI BČ-5 V ČÍŽI,  
KLIMATICKÝCH A HYDROLOGICKÝCH UKAZOVATEĽOV V ČÍŽI  
(merané veličiny)**

Reg. číslo	Technické označenie	Charakter zdroja	Obsah $\text{HCO}_3^{-3}$ [mg/l]	Denná Spotreba <sup>2)</sup> [m <sup>3</sup> ]	Hladina Vody <sup>4)</sup> [m]	Stav Prietokomera <sup>1)</sup> [m <sup>3</sup> ]	Teplota Vody [°C]	Vodivosť [μS/cm]	Vodočet [cm]	Teplota vzduchu [°C]	Zrážky [mm]	Barometrický tlak [MPa]
RS-088	BČ-5	PLZ, V	T	D	1xD	D	2xD	2xD	D	D	D	D

**Legenda:**

PLZ – prírodný liečivý zdroj

V – využívaný zdroj (vonkajšia a vnútorná balneoterapia)

T – jedno meranie za týždeň

D – každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu

1xD – každý deň jedno meranie

2xD – každý deň dve meranie: - jedno meranie pred začatím čerpania zdroja  
- druhé meranie pred koncom čerpania zdroja

1) – stav prietokomera umiestneného na potrubí pri zhlaví vrtu

2) – denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu

3) – laboratórne stanovenie

4) – meraná v prípade dlhodobejšej odstávky zdroja (viac ako 10 dní)